QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI

MAGISTRAT DR. JOSEPH MIFSUD
B.A. (LEG. & INT. REL.), B.A. (HONS.), M.A. (EUROPEAN), LL.D.

Il-Pulizija
(Spettur Roderick Attard)

vs

Marvienne Ellul

Illum 4 ta' Awwissu, 2020

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputata Marvienne Ellul, detentrici tal-karta tal-identita' bin-numru 0562778M billi hija akkuzata talli nhar l-24 ta' Gunju 2020 ghall-habta ta' bejn is-sitta u nofs ta' filghodu (06:30hrs) u nofsinhar (12:00hrs) gewwa r-residenza 5, Triq l-Annunzjata, Gudja u/jew f'inhawi ohra fil-gzejjer Maltin:

Serqet zewg imsielet, pendent u curkett, liema serq huwa kwalifikat bil-valur li jeccedi l-elfejn, tliet mija u disgha u ghoxrin Ewro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37), bil-lok u bil-persuna, ghad-dannu ta' Adriana Vella u/jew Adrian Chetcuti u/jew persuni ohra.

Ikkunsidrat:

Semghet l-ammissjoni ta' l-imputata kif registrata fl-atti fis-seduta tallum ghall-imputazzjonijiet migjuba fil-konfront taghha.

Illi din il-Qorti osservat dak li jiddisponi l-Artikolu 392A(1) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta, u cioe' wara li l-imputata wiegbet li hija hatja, din il-Qorti wissietha b'mod l-aktar solenni fuq il-konsegwenzi legali ta' dik it-twegiba taghha u tatha zmien xieraq sabiex jekk trid terga' lura minnha u kien biss wara li staqsietha t-tieni darba wara li kkonsultat mal-avukati Dr. Timothy Bartolo u Dr. Jennylee Agius li l-Qorti ghaddiet sabiex taghti kaz din l-ammissjoni taghha.

Illi ghalhekk fuq l-ammissjoni volontarja u inkondizzjonata tal-istess imputata, il-Qorti tiddikjara li m'ghandiex triq ohra salv li ssib lill-imputat hatja ta' l-imputazzjonijiet migjuba kontra taghha.

Semghet lill-Prosekuzzjoni u d-Difiza jitrattaw fuq il-piena fejn kien hemm qbil mal-parametri li kellha timxi maghhom il-Qorti.

Rat l-atti kollha ta' dan il-procediment u d-dokumenti esebiti.

Il-Qorti semghet lill-Parte Civile fejn esprimiet ruhha l-weggha ta' dak li kien sehh;

Hi mhix interessata fil-*pound of flesh* u ghalhekk qieghda tirrimetti ruhha ghal kull provvediment li taghti l-Qorti.

Minn naha taghha, qabel giet mistqosija dwar il-kaz, Marvienne Ellul ghamlet apologija u talbet skuza lill-Parte Civile.

Il-Parte Civile ddikjarat li hadet l-oggetti lura u li qieghda tahfer lill-imputata.

KONSIDERAZZJONIJIET DWAR IL-PIENA

Illi l-artikolu 142(1) tal-Criminal Justice Act 2003 fl-Ingilterra jistabbilixxi hames principji li ghandhom jigu segwiti fl-imposizzjoni tal-piena bhala:

> ***(a) the punishment of offenders (b) the reduction of crime (including its reduction by deterrence) (c) the reform and rehabilitation of offenders (d) the protection of the public (e) the making of reparation by offenders to persons affected by their offence***

Illi allura min hu imsejjah biex jiggudika ma ghandux ihares biss l-interessi tal-persuna kkundannata izda ghandu jara illi ihares l-interessi tal-vittma jew vittmi tar-reat u s-socjeta in generali billi jaghti dik il-piena li ghandha isservi bhala kastig ghal min jikkometti r-reat, li tara li twassal ghat-tnaqqis tal-kummissjoni ta' reati ohra, li tista' twassal ghar-rijabilitazzjoni u r-riforma tal-hati, li taghti il-harsien mehtiega lil pubbliku u li l-hati jaghmel reparazzjoni ghal hazin li jkun ghamel.

Il-Qorti tal-Appell Kriminali[1] ricentament għamlet dawn ir-riflessjonijiet dwar il-piena:

---

[1] Appell Nru. 96/2019 fil-kawza fl-ismijiet Il-**Pulizija Vs Simon BORG** deciz mill-Imhallef Aaron Bugeja fil-10 ta' Ottubru 2019

Il-ġustifikazzjoni tal-piena fl-eżerċizzju tad-Dritt Penali modern hija pernjata fuq tliet prinċipji kardinali u tiffoka fuq tliet effetti prinċipali, jiġifieri l-effett :

(a) Retributtiv;

(b)Preventiv; u

(c) Riedukattiv jew rijabilitattiv tal-piena

L-aspett retributtiv tal-piena huwa, skont il-ġurista Francesco Carnelutti, dak li jservi biex jirristabbilixxi is-sitwazzjoni morali soċjali għal kif kienet qabel ma seħħet il-ħsara lis-soċjeta bil- kommissjoni tar-reat. U s-soċjeta teżiġi li l-ħati jagħmel tajjeb għall-azzjoni vjolattiva tad-dritt penali kommessa minnu u li tkun kisret il-paċi u trankwillita' tagħha.

L-aspett preventiv tal-piena huwa dak li jrid jassigura li l-piena tkun strument li bih, grazzi għal biża li s-sanzjoni li tkun tista' tingħata toħloq f'moħħ is-soċjeta, b'mod li dak li jkun jerġa jaħsibha darbtejn qabel ma jikkommetti reat. Fi kliem ieħor, minħabba l-biża li teħel il-piena, persuna tiġi mġegħela tixtarr sew il-konsegwenzi t'egħmilha qabel ma twettaq l-att kriminuż.

L-aspett preventiv għalhekk huwa dupliċi : wieħed ta' natura ġenerali u l-ieħor ta' natura speċjali. L-**effett preventiv ġenerali** huwa dak li bis-saħħa tal-liġi penali li tistabbilixxi l-piena, is-soċjeta tiġi kemm jista' jkun imrażna milli tikkommetti reati minħabba l- biża li tinkorri fil-piena jekk tinstab ħatja. Aktar ma dik il-piena tiġi applikata fil-prattika, aktar dak l-effett preventiv ġenerali jkun laħaq il-mira tiegħu. L-**aspett preventiv speċjali** huwa dak li japplika għall-ħati innifsu, li jkun esperjenza fuqu

personali l-effetti tal-piena, b'mod li darb'oħra jerġa jaħsibha sew qabel ma jagħżel li jikser il-Liġi. Jekk is-soċjeta titlef din il-biża mill-piena minħabba li l-Liġi penali tibda' titnaqqar fil-kwalita jew kwantita tal-piena jew inkella minħabba li l-pieni ma jiġux applikati bir-rigorosita dovuta għall-fattispecie tal-każ, allura ma jkun hemm xejn li jġiegħel lill-membri tas-soċjeta milli jiddeżistu għax jekk jiddelinkwu mingħajr konsegwenza jew b'konsegwenza żgħira, isir konvenjenti għall- membri fi ħdan soċjeta li jiddelinkwu. Dan iwassal għal proliferazzjoni ta' delinkwenza b'konsegwenzi nefasti għall-interessi tal-kollettivita'. Is-soċjeta allura teħtieġ li l-piena jkollha aspett preventiv li jkun effettiv u effikaċi meħtieġ għall-eżistenza paċifika tagħha stess. Altrimenti, il-kollass.

Finalment hemm l-**__aspett riedukattiv u rijabilitattiv tal-piena__**, li tikkonċentra mhux daqstant fuq l-aspett tal-ħtija speċifika tal-ħati u li għaliha tkun immirata l-azzjoni repressiva tal-piena, daqskemm fuq l-aspett ta' trattament terapewtiku individwali, immirat lejn ir-rijabilitazzjoni tal-ħati. Dan l-aspett rijabilitattiv huwa kruċjali għas-soċjeta in kwantu jgħin lill-ħati jgħaddi minn proċess ta' riforma tiegħu innifsu biex jgħinu jinqata' mir-raġunijiet u l- kundizzjonijiet li jkunu wasluh biex jiddelinkwi, billi jagħraf iqum fuq saqajh, jibni ħajtu mill-ġdid u ma jibqax aktar ta' theddida għas- soċjeta bħal meta kien fil-mument meta jkun iddelinkwa.

F'dan il-kuntest il-piena għandu jkollha effetti riedukattivi u korrezzjonali fuq il-ħati. Biex dan l-għan jintlaħaq, il-ħati għandu jsib dawk l-istrutturi maħsuba mill-Istat biex ikun jista' jwettaq dan il-perkors

rijabilittativ u jiġi mgħejjun itejjeb l-imġieba tiegħu b'mod li għalhekk ikun jista' jerġa jiġi reintegrat fis-soċjeta, billi jiġi riedukat, imħeġġeġ jiżviluppa t-talenti u l-abbiltajiet tiegħu, inkoraġġit jaħdem biex ikollu biex jerġa jibni ħajtu u jgħix diċenti, ma jkollux għalfejn jiddelinkwi u jkollu wkoll minn fejn jagħmel tajjeb għad-danni li jkun ikkawża b'egħmilu. F'dan is-sens allura l- Carnelutti jtenni li l-piena hija distinta mill-kastig, għalkemm għandha effikaċja repressiva.

Il-Qorti qieset l-ammissjoni taghha fi stadju l-aktar bikri tal-kawza;

Rat li ghandha Fedina Penali netta; Qieset il-fatt li l-oggetti misruqa inghataw lura u tat kaz il-mahfra tal-Parte Civile waqt is-seduta tallum;

Il-Qorti tenfasizza l-importanza li min ikun fdat f'impjiegi bhal ma kellha l-imputata, nibzghu ghalihom u ma nroddux lura l-fiducja li jkunu tawna dawn il-persuni li nidhlu fi djarhom u jafdaw f'idejna l-aktar affarijiet gheziez li jkollhom u nispiccaw b'tentazzjoni li nisirquhom minn oggetti sentimentali.

Il-Qorti fehmet ic-cirkostanzai tal-imputata u li kieku kienu cirkostanzi differenti, l-Qorti ma kienetx tiddejjaq timponi piena ta' prigunerija;

Fic-cirkorstanzi l-Qorti thoss li ghandha timxi ma' l-imputata b'dak li jipprovdi l-Att tal-Probation Kap. 446;

Decide:

Il-Qorti ghal dawn il-mottivi, wara li semghet l-ammissjoni tal-imputata, ma ghandiex triq ohra hlief li ssib htija u wara li rat Art. 261(c)(d)(e), 267, 268(a), 269(g), 279(b) u 280(1) tal-Kap. 9 u Artikolu 22 tal-Kap 446 tal-Ligijiet ta' Malta ssibha hatja tal-imputazzjoni migjuba kontra taghha u wara li rat Artikolu 22 tal-Kap. 446 tilliberha bil-kundizzjoni li ma taghmilx reat iehor fi zmien 3 snin millum.

Il-Qorti spjegat lill-imputata l-konsegwenzi jekk tikser l-ordni li nghatat llum.

Il-Qorti tordna li l-atti jintbaghtu ghand l-Avukat Generali ai termini tal-Ligi.

Ft./Dr. Joseph Mifsud
Magistrat

Vera kopja

Margaret De Battista
Deputat Registratur